

Época romana - Reformas posteriores

Ponte de orixe romana, aínda que se baralla a teoría de que poida ser un pouco posterior, de época medieval. O seu estado actual débese a varias restauracións, unha delas recente.

Trátase dunha ponte de pequenas dimensións pero de construción coidada e robusta feita en bloques de granito de cantaría, con taboleiro horizontal linteado en cinco tramos e sen pendente. Levántase sobre grosas cepas ou machóns tallados en sección semicircular, a modo de tallamares, para aliviar a presión da corrente da auga contra a ponte, e rematados en forma cónica na parte superior. Presenta peitorís de pedra. Cruza o Río Valga e forma parte do Camiño Real Santiago – Tui e do Sendeiro Panorámico de Valga PRG – 22.

*Puente de origen romano, aunque se baraja la teoría de que pueda ser un poco posterior, de época medieval. Su estado actual se debe a varias restauraciones, una de ellas reciente.*

*Se trata de un puente de pequeñas dimensiones pero de construcción cuidada y robusta hecha en bloques de sillería de granito, con tablero horizontal dintelado en cinco tramos y sin pendiente. Se levanta sobre gruesas cepas o machones tallados en sección semicircular, a modo de tajamares, para aliviar la presión de la corriente del agua contra el puente, y acabados en forma cónica en la parte superior. Presenta pretilos de piedra. Cruza el Río Valga y forma parte del Camino Real Santiago – Tui y del Sendero Panorámico de Valga PRG – 22.*

Roman Period – Later alterations

*This bridge is generally considered to be of Roman origin, although there is a theory that it could date from a later period, during medieval times. Its current appearance is the result of a succession of restorations, the last of which was done quite recently.*

*Although small in size, the bridge is robust and carefully constructed in blocks of rough-hewn granite, with a flat lintelled road bed in five sections that are supported by thick carved stone pillars with a semi-circular cross-section that act as cutwaters to reduce the pressure of the stream on the bridge, although they are cone-shaped towards the top. The parapets are also made of stone. The bridge crosses the River Valga and is on what was once the Santiago – Tui Royal Road, and more recently the PRG – 22 Valga Scenic Trail.*

- (1) Pretil / Parapet
- (2) Arcos dintelados / Jack arches
- (3) Tajamar / Cutwater
- (4) Cepa, pila, machón / Footing, foundation

